

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 20/2013 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**της 15ης Ιανουαρίου 2013**

**σχετικά με την εφαρμογή της διμερούς ρήτρας διασφάλισης και του μηχανισμού σταθεροποίησης για τις μπανάνες στο πλαίσιο της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Μετά τη διαβίβαση του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήδη νομοθετική διαδικασία <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 23 Απριλίου 2007 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με ορισμένες χώρες της Κεντρικής Αμερικής («Κεντρική Αμερική») για μια συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου («η συμφωνία») εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της.
- (2) Οι εν λόγω διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν και η συμφωνία υπεγράφη στις 29 Ιουνίου 2012, έτυχε της συναίνεσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 11 Δεκεμβρίου 2012 και πρόκειται να εφαρμοσθεί όπως ακριβώς προβλέπεται στο άρθρο 353 της συμφωνίας.
- (3) Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν οι πλέον κατάλληλες διαδικασίες για την εξασφάλιση της αποτελεσματικότητας όσον αφορά την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της συμφωνίας που αφορούν τη διμερή ρήτρα διασφάλισης και την εφαρμογή του μηχανισμού σταθεροποίησης για τις μπανάνες που έχει συμφωνηθεί με την Κεντρική Αμερική.
- (4) Είναι επίσης αναγκαίο να θεσπιστούν κατάλληλοι μηχανισμοί διασφάλισης για να προληφθούν σοβαρές ζημιές στην καλλιέργεια μπανάνας στην Ένωση, που είναι ένας τομέας με πολύ μεγάλη σημασία για τους παραγωγούς γεωργίας πολλών εξόχως απόκεντρων περιοχών της Ένωσης. Η περιορισμένη ικανότητα στις εν λόγω περιοχές λόγω των φυσικών

χαρακτηριστικών τους καθιστά ευαίσθητο τον τομέα παραγωγής της μπανάνας. Είναι απαραίτητο, επομένως, να προβλέπονται αποτελεσματικοί μηχανισμοί όσον αφορά τις προτιμησιακές εισαγωγές από ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες, προκειμένου να εξασφαλιστεί η διατήρηση της καλλιέργειας της μπανάνας με τις καλύτερες δυνατές συνθήκες, καθώς αποτελεί ζωτικό τομέα απασχόλησης για ορισμένες περιοχές, ιδίως για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές.

- (5) Θα πρέπει να οριστούν οι έννοιες «σοβαρή ζημία», «κίνδυνος πρόκλησης σοβαρής ζημίας» και «μεταβατική περίοδος» που αναφέρονται στα άρθρα 104 και 105 της συμφωνίας.
- (6) Το ενδεχόμενο μέτρων διασφάλισης μπορεί να εξεταστεί μόνο εάν το υπό εξέταση προϊόν εισάγεται στην Ένωση σε τόσο αυξημένες ποσότητες, σε απόλυτες τιμές ή σε σχέση με την παραγωγή της Ένωσης, και υπό τέτοιες συνθήκες, ώστε να προκαλείται ή να υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί σοβαρή ζημία στους παραγωγούς της Ένωσης οι οποίοι παράγουν ομοειδή ή ευθέως ανταγωνιστικά προϊόντα, όπως ορίζεται στο άρθρο 104 της συμφωνίας.
- (7) Θα πρέπει να διατίθενται συγκεκριμένες διατάξεις διασφάλισης σε περίπτωση που το υπό εξέταση προϊόν εισάγεται σε τόσο αυξημένες ποσότητες και υπό τέτοιες συνθήκες ώστε να προκαλείται ή να υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης μιας ή περισσότερων εξόχως απόκεντρων περιοχών της Ένωσης οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 349 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).
- (8) Τα μέτρα διασφάλισης θα πρέπει να λαμβάνουν μία από τις μορφές που αναφέρονται στο άρθρο 104 παράγραφος 2 της συμφωνίας.
- (9) Τα καθήκοντα που αφορούν την παρακολούθηση και την επανεξέταση της συμφωνίας, τη διενέργεια ερευνών και, εάν χρειάζεται, την επιβολή μέτρων διασφάλισης θα πρέπει να επιτελούνται με τη μέγιστη δυνατή διαφάνεια.
- (10) Η Επιτροπή θα πρέπει να παρουσιάζει ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας, των μέτρων διασφάλισης και του μηχανισμού σταθεροποίησης για τις μπανάνες.

<sup>(1)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 2012 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2012.

- (11) Οι προκλήσεις στην Κεντρική Αμερική όσον αφορά τα ανθρώπινα, τα κοινωνικά, τα εργασιακά και περιβαλλοντικά δικαιώματα σε σχέση με προϊόντα από τις εν λόγω χώρες απαιτούν ουσιαστικό διάλογο ανάμεσα στην Επιτροπή και τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών της Ένωσης.
- (12) Θα πρέπει να υπογραμμιστεί η ιδιαίτερη σημασία της τήρησης των διεθνών κανόνων για την εργασία που έχει επεξεργαστεί η Διεθνής Οργάνωση Εργασίας.
- (13) Επί πλέον, η Επιτροπή θα πρέπει να παρακολουθεί την εκ μέρους των χωρών της Κεντρικής Αμερικής τήρηση των κοινωνικών και περιβαλλοντικών πρότυπων που ορίζονται στον τίτλο VIII του μέρους IV της συμφωνίας.
- (14) Θα πρέπει να υπάρχουν λεπτομερείς διατάξεις για την έναρξη της διαδικασίας. Η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει από τα κράτη μέλη πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων, σχετικά με τυχόν τάσεις των εισαγωγών που ενδέχεται να επιβάλλουν την εφαρμογή μέτρων διασφάλισης.
- (15) Η αξιοπιστία των στατιστικών στοιχείων σχετικά με όλες τις εισαγωγές από την Κεντρική Αμερική στην Ένωση είναι συνεπώς ζωτικής σημασίας για να προσδιοριστεί κατά πόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή μέτρων διασφάλισης.
- (16) Σε ορισμένες περιπτώσεις η αύξηση των εισαγωγών συγκεντρωμένη σε μία ή περισσότερες εξόχως απόκεντρες περιοχές ή κράτη μέλη μπορεί να προκαλέσει ή να υπάρξει κίνδυνος να προκαλέσει σοβαρή ζημία ή επιδείνωση της οικονομικής τους κατάστασης. Σε περίπτωση που υπάρχει αύξηση εισαγωγών προϊόντων που συγκεντρώνεται σε μία ή περισσότερες εξόχως απόκεντρες περιοχές ή κράτη μέλη της Ένωσης, η Επιτροπή θα πρέπει να εισαγάγει μέτρα προηγούμενης εποπτείας.
- (17) Εάν υπάρχουν επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ώστε η έναρξη διαδικασίας να είναι δικαιολογημένη, η Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 111 παράγραφος 3 της συμφωνίας, οφείλει να δημοσιεύσει ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (18) Είναι σκόπιμο να προβλεφθούν λεπτομερείς διατάξεις για την έναρξη των ερευνών, για την πρόσβαση και για τον έλεγχο εκ μέρους των ενδιαφερόμενων μερών στις λαμβανόμενες πληροφορίες, για την ακρόαση των ενδιαφερομένων μερών καθώς και για την παροχή σε αυτά της δυνατότητας να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους, όπως ορίζεται στο άρθρο 111 παράγραφος 3 της συμφωνίας.
- (19) Η Επιτροπή θα πρέπει να ενημερώνει εγγράφως την Κεντρική Αμερική για την έναρξη έρευνας και να κοινοποιεί τα αποτελέσματα των ερευνών στην επιτροπή σύνδεσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 116 της συμφωνίας.
- (20) Είναι επίσης αναγκαίο, σύμφωνα με το άρθρο 112 της συμφωνίας, να καθοριστούν προθεσμίες για την έναρξη έρευνας και για τον προσδιορισμό του κατά πόσον είναι ή δεν είναι ενδεδειγμένα τα μέτρα διασφάλισης, προκειμένου να είναι ταχύς ο εν λόγω προσδιορισμός και να υπάρχει μεγαλύτερη ασφάλεια δικαίου για τους εμπλεκόμενους οικονομικούς φορείς.
- (21) Θα πρέπει να διεξάγεται έρευνα πριν από την εφαρμογή κάθε μέτρου διασφάλισης, με την επιφύλαξη της δυνατότητας που έχει η Επιτροπή να λαμβάνει, σε επείγουσες περιπτώσεις, προσωρινά μέτρα διασφάλισης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 106 της συμφωνίας.
- (22) Η στενή παρακολούθηση διευκολύνει την έγκαιρη λήψη οποιασδήποτε απόφασης όσον αφορά την πιθανή έναρξη έρευνας ή την επιβολή μέτρων. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θα πρέπει να παρακολουθεί τακτικά τις εισαγωγές μπανάνας από την ημερομηνία εφαρμογής της συμφωνίας. Η παρακολούθηση θα πρέπει να επεκταθεί σε άλλους τομείς κατόπιν δεόντως αιτιολογημένου αιτήματος.
- (23) Θα πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα ταχείας αναστολής των προτιμησιακών δασμών για ανώτατη περίοδο τριών μηνών όταν οι εισαγωγές υπερβαίνουν έναν καθορισμένο ετήσιο όγκο ενεργοποίησης εισαγωγών. Η απόφαση για το κατά πόσο θα πρέπει να εφαρμοσθεί ο μηχανισμός σταθεροποίησης για τις μπανάνες θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τη σταθερότητα της ενωσιακής αγοράς μπανάνας.
- (24) Τα μέτρα διασφάλισης θα πρέπει να εφαρμόζονται μόνο στο βαθμό και κατά το χρονικό διάστημα που είναι αναγκαία για την αποτροπή της πρόκλησης σοβαρής ζημίας και για τη διευκόλυνση της προσαρμογής. Θα πρέπει να καθοριστεί η μέγιστη περίοδος εφαρμογής των μέτρων διασφάλισης και θα πρέπει να θεσπιστούν ειδικές διατάξεις για την παράταση και την επανεξέταση αυτών των μέτρων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 105 της συμφωνίας.
- (25) Η Επιτροπή θα πρέπει να προβαίνει σε διαβουλεύσεις με τη θυγόμενη από τα μέτρα χώρα της Κεντρικής Αμερικής.
- (26) Η εφαρμογή της διμερούς ρήτρας διασφάλισης και του μηχανισμού σταθεροποίησης για τις μπανάνες που προβλέπει η συμφωνία απαιτεί την εφαρμογή ενιαίων όρων για την

έγκριση προσωρινών και οριστικών μέτρων διασφάλισης, για την επιβολή μέτρων προηγούμενης εποπτείας, για την περάτωση της έρευνας χωρίς λήψη μέτρων και για προσωρινή αναστολή του προτιμησιακού δασμού που έχει θεσπιστεί στο πλαίσιο του μηχανισμού σταθεροποίησης για τις μπανάνες όπως έχει συμφωνηθεί με την Κεντρική Αμερική. Προκειμένου να εξασφαλισθούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει τα εν λόγω μέτρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση των κανόνων και των γενικών αρχών σχετικά με τους μηχανισμούς ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή<sup>(1)</sup>.

- (27) Θα πρέπει να χρησιμοποιείται η συμβουλευτική διαδικασία για την έγκριση εποπτικών και προσωρινών μέτρων διασφάλισης λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεων αυτών των μέτρων και του γεγονότος ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων διασφάλισης αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των προσωρινών μέτρων διασφάλισης ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, θα πρέπει η Επιτροπή να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις που έχουν άμεση εφαρμογή.
- (28) Δεδομένης της φύσης και της σχετικά σύντομης διάρκειας των μέτρων που προβλέπει ο μηχανισμός σταθεροποίησης για τις μπανάνες, και για να αποφευχθεί αρνητικός αντίκτυπος στην κατάσταση της αγοράς μπανάνας της Ένωσης, θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στην Επιτροπή να εγκρίνει αμέσως εκτελεστικές πράξεις για την προσωρινή αναστολή του προτιμησιακού δασμού που ορίζεται σύμφωνα με τον μηχανισμό σταθεροποίησης για τις μπανάνες, ή για να οριστεί ότι δεν ενδείκνυται μια τέτοια προσωρινή αναστολή. Στις περιπτώσεις εκείνες που εφαρμόζονται τέτοιες άμεσα εφαρμοστέες εκτελεστικές πράξεις, θα πρέπει να χρησιμοποιείται η συμβουλευτική διαδικασία.
- (29) Η Επιτροπή θα πρέπει να κάνει έγκαιρη και αποτελεσματική χρήση του μηχανισμού σταθεροποίησης για την μπανάνα προς αποφυγή της απειλής σοβαρής επιδείνωσης ή σοβαρής επιδείνωσης για τους παραγωγούς στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης. Από 1ης Ιανουαρίου 2020 παραμένει εφαρμοστέος ο γενικός διμερής μηχανισμός διασφάλισης, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών διατάξεων για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές.
- (30) Για τους σκοπούς έγκρισης των αναγκαίων εκτελεστικών κανόνων για την εφαρμογή των κανόνων που περιέχονται στο παράρτημα II προσάρτημα 2Α (για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα ή προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας) και στο παράρτημα I προσάρτημα 2 (κατάργηση δασμών) της συμφωνίας, θα πρέπει να εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 247α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα<sup>(2)</sup>.

- (31) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να ισχύει μόνο για προϊόντα καταγωγής Ένωσης ή Κεντρικής Αμερικής,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

Άρθρο 1

**Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

- α) «προϊόν»: εμπόρευμα καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης ή χώρας της Κεντρικής Αμερικής. Προϊόν που υπόκειται σε έρευνα μπορεί να καλύπτει μία ή περισσότερες δασμολογικές κλάσεις ή υποδιαίρεση αυτών, ανάλογα με τις ειδικές περιστάσεις της αγοράς, ή οποιαδήποτε κατηγορία προϊόντων που εφαρμόζεται ευρέως στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης·
- β) «ενδιαφερόμενα μέρη»: μέρη που επηρεάζονται από τις εισαγωγές του σχετικού προϊόντος·
- γ) «κλάδος παραγωγής της Ένωσης»: οι παραγωγοί της Ένωσης στο σύνολό τους που παράγουν ομοειδή ή ευθέως ανταγωνιστικά προϊόντα και οι οποίοι δραστηριοποιούνται στο έδαφος της Ένωσης, παραγωγοί της Ένωσης των οποίων η αθροϊζόμενη παραγωγή ομοειδών ή ευθέως ανταγωνιστικών προϊόντων αντιπροσωπεύει μεγάλο ποσοστό της συνολικής παραγωγής της Ένωσης για τα εν λόγω προϊόντα ή, σε περίπτωση που το ομοειδές ή ευθέως ανταγωνιστικό προϊόν είναι μόνον ένα μεταξύ περισσότερων προϊόντων που παράγονται από τους παραγωγούς της Ένωσης, οι συγκεκριμένες δραστηριότητες που εμπλέκονται στην παραγωγή του ομοειδούς ή ευθέως ανταγωνιστικού προϊόντος·
- δ) «σοβαρή ζημία»: σημαντική γενική επιδείνωση·
- ε) «κίνδυνος πρόκλησης σοβαρής ζημίας»: σοβαρή ζημία η οποία είναι πέραν αμφιβολίας επικείμενη·
- στ) «σοβαρή επιδείνωση»: σοβαρές διαταραχές σε έναν τομέα ή έναν κλάδο παραγωγής της Ένωσης·
- ζ) «απειλή σοβαρής επιδείνωσης»: σοβαρές διαταραχές που είναι σαφώς επικείμενες·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

η) «μεταβατική περίοδος»: δέκα έτη από την ημερομηνία εφαρμογής της συμφωνίας για προϊόν για το οποίο στο παράρτημα Ι (κατάργηση των δασμών) της συμφωνίας (πρόγραμμα κατάργησης των δασμών) προβλέπεται περίοδος κατάργησης δασμών μικρότερη των δέκα ετών ή η περίοδος κατάργησης των δασμών για προϊόν συν 3 έτη, για προϊόν για το οποίο στον πίνακα κατάργησης των δασμών προβλέπεται περίοδος κατάργησης των δασμών ίση ή μεγαλύτερη των δέκα ετών·

θ) «χώρα της Κεντρικής Αμερικής»: Ελ Σαλβαδόρ, Γουατεμάλα, Κόστα Ρίκα, Νικαράγουα, Ονδούρα ή Παναμάς.

Ο προσδιορισμός της ύπαρξης κινδύνου πρόκλησης σοβαρής ζημίας όπως ορίζεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο ε), βασίζεται σε επαληθεύσιμα πραγματικά περιστατικά, και όχι μόνο τυχόν σε ισχυρισμούς, εικασίες ή απομακρυσμένες πιθανότητες. Προκειμένου να προσδιοριστεί η ύπαρξη κινδύνου πρόκλησης σοβαρής ζημίας, προβλέψεις, εκτιμήσεις και αναλύσεις που γίνονται με βάση τους παράγοντες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 5, θα πρέπει, μεταξύ άλλων, να λαμβάνονται υπόψη.

## Άρθρο 2

### Αρχές

1. Ένα μέτρο διασφάλισης μπορεί να επιβληθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, όταν ένα προϊόν καταγωγής χώρας της Κεντρικής Αμερικής, λόγω της μείωσης ή της κατάργησης των δασμών για το εν λόγω προϊόν, εισάγεται στην Ένωση σε τόσο αυξημένες, είτε σε απόλυτες τιμές είτε σε σύγκριση με την παραγωγή της Ένωσης, ποσότητες, και υπό τέτοιες συνθήκες ώστε να προκαλείται ή να υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί σοβαρή ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

2. Ένα μέτρο διασφάλισης μπορεί να λάβει μία από τις ακόλουθες μορφές:

α) αναστολή περαιτέρω μείωσης του δασμολογικού συντελεστή για το σχετικό προϊόν που προβλέπεται στον πίνακα κατάργησης των δασμών·

β) αύξηση του δασμολογικού συντελεστή για το σχετικό προϊόν σε επίπεδο που δεν υπερβαίνει τον μικρότερο από τους παρακάτω δύο δασμούς:

— τον δασμολογικό συντελεστή του μάλλον ευνοούμενου κράτους («ΜΕΚ») που εφαρμόζονταν για το σχετικό προϊόν όταν ελήφθη το μέτρο, ή

— τον δασμολογικό συντελεστή του ΜΕΚ που εφαρμόζονταν στην πράξη την προηγούμενη της ημερομηνίας έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

3. Ένα μέτρο διασφάλισης δεν εφαρμόζεται εντός των ορίων των προτιμησιακών δασμολογικών ποσοστώσεων που χορηγούνται δυνάμει της συμφωνίας.

## Άρθρο 3

### Παρακολούθηση

1. Η Επιτροπή παρακολουθεί την εξέλιξη των στατιστικών στοιχείων σχετικά με τις εισαγωγές μπανάνας από τις χώρες της Κεντρικής Αμερικής. Για τον σκοπό αυτό, συνεργάζεται και ανταλλάσσει δεδομένα σε τακτική βάση με τα κράτη μέλη και τη βιομηχανία της Ένωσης.

2. Βάσει δεόντως αιτιολογημένου αιτήματος των ενδιαφερόμενων κλάδων παραγωγής, η Επιτροπή μπορεί να εξετάσει τη διεύρυνση του πεδίου παρακολούθησης σε άλλους κλάδους παραγωγής.

3. Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση παρακολούθησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με τα επικαιροποιημένα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές μπανάνας από τις χώρες της Κεντρικής Αμερικής και τους κλάδους εκείνους στους οποίους έχει επεκταθεί η παρακολούθηση.

4. Η Επιτροπή παρακολουθεί την εκ μέρους των χωρών της Κεντρικής Αμερικής τήρηση των κοινωνικών και περιβαλλοντικών προτύπων που ορίζονται στο μέρος IV τίτλος VIII της συμφωνίας.

## Άρθρο 4

### Έναρξη διαδικασιών

1. Η διαδικασία ξεκινά ύστερα από αίτημα κράτους μέλους, οποιουδήποτε φυσικού ή νομικού προσώπου ή οποιασδήποτε ένωσης χωρίς νομική προσωπικότητα που ενεργεί για λογαριασμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ή με πρωτοβουλία της Επιτροπής, εάν είναι προφανές στην Επιτροπή ότι υπάρχουν επαρκείς εκ πρώτης όψεως ενδείξεις βάσει των παραγόντων του άρθρου 5 παράγραφος 5, που δικαιολογούν την έναρξη έρευνας.

2. Το αίτημα για έναρξη διαδικασίας περιέχει στοιχεία που αποδεικνύουν ότι πληρούνται οι όροι για την επιβολή του μέτρου διασφάλισης που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1. Το αίτημα, εν γένει, περιλαμβάνει τις εξής πληροφορίες: το ποσοστό και το ποσό αύξησης των εισαγωγών του σχετικού προϊόντος σε απόλυτες ή σχετικές τιμές, το μερίδιο της εγχώριας αγοράς που καταλαμβάνει η αύξηση των εισαγωγών, τις αλλαγές στο επίπεδο πωλήσεων, στην παραγωγή, στην παραγωγικότητα, στη χρησιμοποίηση της ικανότητας παραγωγής, στα κέρδη και τις ζημίες και στην απασχόληση.

3. Μία διαδικασία μπορεί επίσης να κινηθεί στην περίπτωση που υπάρχει κύμα εισαγωγών επικεντρωμένο σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, ή εξόχως απόκεντρες περιοχές, υπό τον όρο ότι υπάρχουν επαρκείς εκ πρώτης όψεως ενδείξεις ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις για την έναρξη έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 5.

4. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή εάν οι τάσεις των εισαγωγών από κάποια χώρα της Κεντρικής Αμερικής δείχνουν ότι επιβάλλεται η λήψη μέτρων διασφάλισης. Η ενημέρωση αυτή περιλαμβάνει τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 5.

5. Η Επιτροπή παρέχει τις εν λόγω πληροφορίες στα κράτη μέλη όταν παραλάβει αίτημα να κινήσει διαδικασία ή όταν εξετάζει το ενδεχόμενο να κινήσει διαδικασία με δική της πρωτοβουλία, κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1.

6. Εάν είναι προφανές ότι υπάρχουν επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 5, που να δικαιολογούν έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή κινεί διαδικασία και δημοσιεύει ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η διαδικασία κινείται εντός ενός μηνός από την παραλαβή του αιτήματος ή των πληροφοριών από την Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 1.

7. Η ανακοίνωση που αναφέρεται στην παράγραφο 6:

α) περιέχει σύνοψη των πληροφοριών που ελήφθησαν και ορίζει ότι κάθε χρήσιμη πληροφορία γνωστοποιείται στην Επιτροπή·

β) καθορίζει την προθεσμία εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να γνωστοποιούν εγγράφως τις απόψεις τους και να υποβάλλουν πληροφορίες, εφόσον οι απόψεις και οι πληροφορίες αυτές πρόκειται να ληφθούν υπόψη για τη διαδικασία·

γ) ορίζει την προθεσμία εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 9.

#### Άρθρο 5

##### Έρευνες

1. Μετά την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή αρχίζει έρευνα. Η περίοδος που ορίζεται στην παράγραφο 3 αρχίζει την ημέρα κατά την οποία η απόφαση για τη διεξαγωγή έρευνας δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

2. Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από τα κράτη μέλη να παρέχουν ορισμένα πληροφοριακά στοιχεία, τα δε κράτη μέλη προβαίνουν σε κάθε αναγκαία ενέργεια για την ικανοποίηση τέτοιων αιτημάτων. Εάν τα εν λόγω στοιχεία παρουσιάζουν γενικό ενδιαφέρον και δεν είναι εμπιστευτικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 12, προστίθενται στους μη εμπιστευτικούς φακέλους, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 8 του παρόντος άρθρου.

3. Η έρευνα, όποτε είναι εφικτό, περατώνεται εντός έξι μηνών από την έναρξή της. Η προθεσμία αυτή μπορεί να παρατείνεται για περαιτέρω χρονική περίοδο τριών μηνών σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όπως η συμμετοχή ασυνήθιστα υψηλού αριθμού ενδιαφερομένων μερών ή περίπλοκες καταστάσεις στην αγορά. Η Επιτροπή κοινοποιεί σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη οποιαδήποτε παράταση και εξηγεί τους λόγους σχετικά.

4. Η Επιτροπή αναζητά κάθε πληροφορία που κρίνει αναγκαία προκειμένου να προβεί σε διαπίστωση, με βάση τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 και, όπου κρίνει σκόπιμο, προσπαθεί να επιβεβαιώσει τις πληροφορίες αυτές.

5. Κατά την έρευνα, η Επιτροπή αξιολογεί όλους τους σχετικούς αντικειμενικούς και ποσοτικοποιησιμους παράγοντες που επηρεάζουν την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, και ιδίως το ποσοστό και το ποσό αύξησης των εισαγωγών του σχετικού προϊόντος, σε απόλυτες και σχετικές τιμές, το μερίδιο της εγχώριας αγοράς που καταλαμβάνει η αύξηση των εισαγωγών, τις αλλαγές στα επίπεδα πωλήσεων, στην παραγωγή, στην παραγωγικότητα, στη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, στα κέρδη και τις ζημίες, και στην απασχόληση. Η απαρίθμηση αυτή δεν είναι εξαντλητική και είναι δυνατό να ληφθούν υπόψη από την Επιτροπή και άλλοι παράγοντες για τον καθορισμό της ύπαρξης σοβαρής ζημίας ή κινδύνου πρόκλησης σοβαρής ζημίας, όπως αποθέματα, τιμές, απόδοση επενδυμένου κεφαλαίου, ρευστότητα, και άλλοι παράγοντες που προκαλούν ή ενδέχεται να έχουν προκαλέσει ή υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσουν σοβαρή ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

6. Τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 7 στοιχείο β), καθώς και οι αντιπρόσωποι της χώρας της Κεντρικής Αμερικής, έχουν τη δυνατότητα, κατόπιν γραπτού αιτήματος, να ελέγχουν όλες τις πληροφορίες που έχουν παρασχεθεί στην Επιτροπή στο πλαίσιο της έρευνας, εκτός από τα εσωτερικά έγγραφα τα οποία συντάσσουν οι αρχές της Ένωσης ή των κρατών μελών της, υπό τον όρο ότι οι πληροφορίες αυτές έχουν σχέση με την υποβολή της υπό εξέταση περίπτωσης, δεν είναι εμπιστευτικές κατά την έννοια του άρθρου 12 και χρησιμοποιούνται από την Επιτροπή για την έρευνα. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που έχουν υποβάλει πληροφορίες έχουν τη δυνατότητα να ενημερώσουν την Επιτροπή σχετικά με τις παρατηρήσεις τους για τις πληροφορίες. Εφόσον υπάρχουν επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία υπέρ των παρατηρήσεων αυτών, η Επιτροπή τις λαμβάνει υπόψη.

7. Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι όλα τα δεδομένα και τα στατιστικά στοιχεία που χρησιμοποιούνται για την έρευνα είναι διαθέσιμα, κατανοητά, διαφανή και επαληθεύσιμα.

8. Μόλις υπάρξει το κατάλληλο τεχνικό πλαίσιο, η Επιτροπή εξασφαλίζει προστατευμένη με συνθηματική λέξη ηλεκτρονική πρόσβαση στον μη εμπιστευτικό φάκελο («επιγραμμική πλατφόρμα»), την οποία διαχειρίζεται η ίδια και μέσω της οποίας διαβιβάζονται όλες οι σχετικές πληροφορίες μη εμπιστευτικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 12. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καθώς και τα κράτη μέλη και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχουν πρόσβαση στην επιγραμμική αυτή πλατφόρμα.

9. Η Επιτροπή δέχεται σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, ιδίως εφόσον τα τελευταία έχουν υποβάλει εγγράφως σχετικό αίτημα εντός της προθεσμίας που ορίζεται με την ανακοίνωση η οποία δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, αποδεικνύοντας ότι είναι πράγματι πιθανόν να θιγούν από την έκβαση την έρευνας και ότι υπάρχουν ειδικοί λόγοι για να αναπτύξουν προφορικά τις απόψεις τους.

Η Επιτροπή δέχεται τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη εκ νέου σε ακρόαση εφόσον υπάρχουν ειδικοί λόγοι σχετικά.

10. Όταν οι πληροφορίες δεν παρέχονται εντός της προθεσμίας που έθεσε η Επιτροπή, ή όταν παρεμποδίζεται σημαντικά η έρευνα, είναι δυνατόν να συναχθούν συμπεράσματα βάσει των διαθέσιμων στοιχείων. Εάν η Επιτροπή διαπιστώσει ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος ή ένας τρίτος της έχει δώσει ψευδείς ή παραπλανητικές πληροφορίες, αγνοεί τις πληροφορίες αυτές και μπορεί να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία.

11. Η Επιτροπή ενημερώνει εγγράφως τη χώρα της Κεντρικής Αμερικής σχετικά με την έναρξη της έρευνας.

#### Άρθρο 6

##### Μέτρα προηγούμενης εποπτείας

1. Η Επιτροπή δύναται να εγκρίνει μέτρα προηγούμενης εποπτείας σχετικά με εισαγωγές από χώρα της Κεντρικής Αμερικής όταν:

- α) οι τάσεις στις εισαγωγές ενός προϊόντος είναι τέτοιες ώστε να μπορούν να οδηγήσουν σε μία από τις καταστάσεις για τις οποίες γίνεται λόγος στα άρθρα 2 και 4· ή,
- β) υπάρχει κύμα εισαγωγών μπανάνας επικεντρωμένο σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, ή σε μία ή περισσότερες εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης.

2. Η Επιτροπή εγκρίνει μέτρα προηγούμενης εποπτείας σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 14 παράγραφος 2.

3. Η διάρκεια ισχύος των μέτρων προηγούμενης εποπτείας είναι περιορισμένη. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά, η ισχύς τους εκπνέει στο τέλος του δεύτερου εξαμήνου που ακολουθεί το πρώτο εξάμηνο μετά τη θέσπιση τους.

#### Άρθρο 7

##### Επιβολή προσωρινών μέτρων διασφάλισης

1. Τα προσωρινά μέτρα διασφάλισης εφαρμόζονται σε κρίσιμες περιπτώσεις, όταν μια καθυστέρηση θα προκαλούσε ζημία που θα ήταν δύσκολο να αποκατασταθεί, και αφού θα έχει προηγουμένως διευκρινιστεί με βάση τους παράγοντες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 5, ότι υπάρχουν επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές ενός προϊόντος καταγωγής χώρας της Κεντρικής Αμερικής έχουν αυξηθεί ως αποτέλεσμα της μείωσης ή της κατάργησης ενός δασμού σύμφωνα με τον πίνακα κατάργησης των δασμών σύμφωνα με τον πίνακα κατάργησης των δασμών, και ότι οι εν λόγω εισαγωγές προκαλούν σοβαρή ζημία, ή υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσουν σοβαρή ζημία, στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

Η Επιτροπή εγκρίνει προσωρινά μέτρα διασφάλισης λαμβάνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 14 παράγραφος 2. Σε περιπτώσεις επιτακτικών λόγων κατεπείγοντος, περιλαμβανομένης της περίπτωσης που εμφανίζεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή θεσπίζει αμέσως εφαρμοστέα προσωρινά μέτρα διασφάλισης σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 4.

2. Όταν ένα κράτος μέλος ζητά άμεση παρέμβαση της Επιτροπής και, εφόσον πληρούνται οι όροι της παραγράφου 1, η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση, εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος.

3. Η διάρκεια ισχύος των προσωρινών μέτρων διασφάλισης δεν υπερβαίνει τις ημερολογιακές 200 ημέρες.

4. Σε περίπτωση κατάργησης των προσωρινών μέτρων διασφάλισης επειδή από την έρευνα προέκυψε ότι δεν πληρούνται οι όροι του άρθρου 2 παράγραφος 1, οποιοδήποτε δασμοί έχουν εισπραχθεί ως αποτέλεσμα αυτών των προσωρινών μέτρων διασφάλισης επιστρέφονται αυτομάτως.

5. Τα προσωρινά μέτρα διασφάλισης που αναφέρει το παρόν άρθρο εφαρμόζονται σε κάθε προϊόν το οποίο τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος των εν λόγω μέτρων. Ωστόσο, τα μέτρα αυτά δεν περιορίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων που βρίσκονται ήδη καθ' οδόν προς την Ένωση υπό τον όρο ότι δεν δύναται να μεταβληθεί ο προορισμός των εν λόγω προϊόντων.

#### Άρθρο 8

##### Περάτωση των ερευνών και διαδικασιών χωρίς λήψη μέτρων

1. Όταν τα πραγματικά περιστατικά, όπως έχουν οριστικά καθοριστεί, καταδεικνύουν ότι δεν πληρούνται οι όροι του άρθρου 2 παράγραφος 1, η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση για την περάτωση της έρευνας και της διαδικασίας σύμφωνα με την εξεταστική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 3.

2. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί, με την επιφύλαξη της υποχρέωσης προστασίας των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 12, έκθεση στην οποία παρουσιάζει τα πορίσματα της και τα αιτιολογημένα συμπεράσματά της επί όλων των σχετικών πραγματικών και νομικών θεμάτων.

#### Άρθρο 9

##### Επιβολή οριστικών μέτρων διασφάλισης

1. Όταν τα πραγματικά περιστατικά, όπως έχουν οριστικά καθοριστεί, καταδεικνύουν ότι πληρούνται οι όροι του άρθρου 2 παράγραφος 1, η Επιτροπή παραπέμπει το θέμα στην επιτροπή σύνδεσης προς εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 116 της συμφωνίας. Εάν δεν υπάρξει σύσταση εκ μέρους της επιτροπής σύνδεσης ή δεν επιτευχθεί άλλη ικανοποιητική λύση εντός 30 ημερών από την παραπομπή, η Επιτροπή δύναται να λάβει απόφαση για την επιβολή οριστικών μέτρων διασφάλισης, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 3.

2. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί, με την επιφύλαξη της υποχρέωσης προστασίας των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 12, έκθεση που περιλαμβάνει περίληψη των πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού που σχετίζονται με τη διαπίστωση.

#### Άρθρο 10

##### Διάρκεια ισχύος και επανεξέταση των μέτρων διασφάλισης

1. Ένα μέτρο διασφάλισης παραμένει σε ισχύ μόνο για τη χρονική περίοδο που είναι αναγκαία για την αποτροπή ή την αποκατάσταση σοβαρής ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και για τη διευκόλυνση της προσαρμογής. Η εν λόγω χρονική περίοδος δεν υπερβαίνει τα δύο έτη, εκτός από τις περιπτώσεις παράτασης της βάσει της παραγράφου 3.

2. Κατά τη διάρκεια της περιόδου παράτασης, τα μέτρα διασφάλισης εξακολουθούν να ισχύουν εν αναμονή των αποτελεσμάτων της επανεξέτασης βάσει της παραγράφου 3.

3. Η αρχική διάρκεια ισχύος ενός μέτρου διασφάλισης μπορεί, κατ' εξαίρεση, να παρατείνεται έως και δύο έτη, με την προϋπόθεση ότι το μέτρο διασφάλισης εξακολουθεί να είναι αναγκαίο για την αποτροπή ή την αποκατάσταση σοβαρής ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και ότι αποδεικνύεται βάσει στοιχείων ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης διέρχεται φάση προσαρμογής.

4. Οποιαδήποτε παράταση δυνάμει της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου παραχωρείται κατόπιν έρευνας ύστερα από αίτημα κράτους μέλους, οποιουδήποτε φυσικού ή νομικού προσώπου ή οποιασδήποτε ένωσης χωρίς νομική προσωπικότητα που ενεργεί για λογαριασμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ή με πρωτοβουλία της Επιτροπής, εάν υπάρχουν επαρκείς εκ πρώτης όψεως ενδείξεις ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, βάσει των παραγόντων του άρθρου 5 παράγραφος 5.

5. Η έναρξη έρευνας δημοσιοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 6 και 7. Η έρευνα και οποιαδήποτε απόφαση σχετικά με την παραχώρηση παράτασης βάσει της παραγράφου 3 πραγματοποιείται σύμφωνα με τα άρθρα 5, 8 και 9.

6. Η συνολική διάρκεια ισχύος ενός μέτρου διασφάλισης δεν υπερβαίνει τα τέσσερα έτη, συμπεριλαμβανομένου οποιουδήποτε προσωρινού μέτρου διασφάλισης.

7. Τα μέτρα διασφάλισης δεν εφαρμόζονται μετά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου χωρίς τη συγκατάθεση της αντίστοιχης χώρας της Κεντρικής Αμερικής.

8. Κανένα μέτρο διασφάλισης δεν εφαρμόζεται στις εισαγωγές ενός προϊόντος το οποίο έχει ήδη υπαχθεί σε ανάλογο μέτρο κατά το παρελθόν, παρά μόνον αν έχει διανυθεί χρονικό διάστημα ίσο με το ήμισυ της παλαιότερης περιόδου εφαρμογής του μέτρου διασφάλισης.

#### Άρθρο 11

##### Εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης

Όταν οποιοδήποτε προϊόν καταγωγής χώρας της Κεντρικής Αμερικής εισάγεται σε τόσο αυξημένες ποσότητες και υπό τέτοιες συνθήκες ώστε να προκαλείται ή να υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης μιας ή περισσότερων εξόχως απόκεντρων περιοχών της Ένωσης, όπως αναφέρονται στο άρθρο 349 ΣΛΕΕ, είναι δυνατόν να επιβληθεί μέτρο διασφάλισης σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο.

#### Άρθρο 12

##### Εμπιστευτικότητα

1. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού χρησιμοποιούνται μόνον για τους σκοπούς για τους οποίους ζητήθηκαν.

2. Καμία πληροφορία εμπιστευτικού χαρακτήρα ή πληροφορία η οποία παρασχέθηκε εμπιστευτικά, οι οποίες ελήφθησαν κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, δεν κοινοποιούνται χωρίς τη ρητή άδεια του παρόχου των πληροφοριών αυτών.

3. Κάθε αίτηση για εμπιστευτική μεταχείριση αναφέρει τους λόγους για τους οποίους η πληροφορία είναι εμπιστευτική. Ωστόσο, αν ο πάροχος της πληροφορίας αιτείται να μην κοινολογηθεί ή να μην επιτραπεί η κοινολόγησή της, είτε στο σύνολό της είτε υπό συνοπτική μορφή, και αν φαίνεται ότι η αίτηση αυτή είναι αδικαιολόγητη, η εν λόγω πληροφορία είναι δυνατόν να αγνοηθεί.

4. Μια πληροφορία θεωρείται πάντοτε εμπιστευτική, αν η κοινολόγησή της μπορεί να έχει σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις για το πρόσωπο που την έδωσε ή για την πηγή από την οποία προέρχεται.

5. Οι παράγραφοι 1 έως 4 δεν εμποδίζουν τις αρχές της Ένωσης να αναφέρονται σε γενικές πληροφορίες, και ιδίως στους λόγους στους οποίους θεμελιώνονται οι αποφάσεις που λαμβάνονται βάσει του παρόντος κανονισμού. Ωστόσο, οι αρχές αυτές λαμβάνουν υπόψη τους το έννομο συμφέρον των ενδιαφερόμενων φυσικών και νομικών προσώπων για τη μη αποκάλυψη των επιχειρηματικών τους μυστικών.

### Άρθρο 13

#### Έκθεση

1. Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την εκπλήρωση των υποχρεώσεων του μέρους IV της συμφωνίας και του παρόντος κανονισμού.

2. Η έκθεση περιέχει πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή προσωρινών και οριστικών μέτρων, μέτρων προηγούμενης εποπτείας, μέτρων περιφερειακής επιτήρησης και μέτρων διασφάλισης καθώς και την περάτωση των ερευνών και των διαδικασιών χωρίς λήψη μέτρων.

3. Η έκθεση περιέχει πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες των διαφόρων οργάνων, τα οποία είναι υπεύθυνα για την εποπτεία της εκτέλεσης της συμφωνίας και την τήρηση των υποχρεώσεων βάσει του μέρους IV τίτλου VIII της συμφωνίας και σχετικά με δραστηριότητες με συμβουλευτικές ομάδες της κοινωνίας των πολιτών.

4. Η έκθεση περιέχει επίσης περιλήψη των στατιστικών στοιχείων και της εξέλιξης του εμπορίου με τις χώρες της Κεντρικής Αμερικής και περιλαμβάνει επικαιροποιημένα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές μπανάνας από τις χώρες της Κεντρικής Αμερικής.

5. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί, εντός ενός μηνός από την υποβολή της έκθεσης από την Επιτροπή, να καλέσει την Επιτροπή σε ειδική συνεδρίαση της αρμόδιας επιτροπής του προκειμένου να παρουσιάσει και να διευκρινίσει οποιαδήποτε θέματα σχετίζονται με την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού.

6. Το αργότερο τρεις μήνες μετά την υποβολή της έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, η Επιτροπή τη δημοσιοποιεί.

### Άρθρο 14

#### Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 260/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών <sup>(1)</sup> («επιτροπή»). Η επιτροπή νοείται κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Κάθε φορά που γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

3. Κάθε φορά που γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

4. Κάθε φορά που γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 8 σε συνδυασμό με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

5. Η επιτροπή μπορεί να εξετάζει τα ζητήματα που αφορούν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής ή αίτησης κράτους μέλους. Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητούν πληροφορίες και να ανταλλάσσουν απόψεις εντός της επιτροπής ή άμεσα με την Επιτροπή.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΝΑΝΕΣ

#### Άρθρο 15

#### Μηχανισμός σταθεροποίησης για τις μπανάνες

1. Εφαρμόζεται έως την 31η Δεκεμβρίου 2019 μηχανισμός σταθεροποίησης για τις μπανάνες καταγωγής Κεντρικής Αμερικής που υπάγονται στην κλάση 0803 00 19 της συνδυασμένης ονοματολογίας (νωπές μπανάνες, εκτός εκείνων του είδους των Αντιλλών) και περιλαμβάνονται στην κατηγορία «ST» στον πίνακα κατάργησης των δασμών.

2. Ορίζεται ειδικός ετήσιος όγκος ενεργοποίησης εισαγωγών όσον αφορά τις εισαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, όπως δηλώνονται στον πίνακα του παραρτήματος. Η εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 με συντελεστή προτιμησιακού δασμού υπόκειται, εκτός από την απόδειξη καταγωγής που ορίζεται βάσει του παραρτήματος II (για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας) της συμφωνίας με την Κεντρική Αμερική, στην υποβολή πιστοποιητικού εξαγωγής το οποίο εκδίδεται από την αρμόδια αρχή της δημοκρατίας της χώρας της Κεντρικής Αμερικής από την οποία γίνεται η εξαγωγή των προϊόντων. Εφόσον επιτευχθεί ο όγκος ενεργοποίησης για χώρα της Κεντρικής Αμερικής κατά τη διάρκεια του αντίστοιχου ημερολογιακού έτους, η Επιτροπή οφείλει, σύμφωνα με τη διαδικασία κατεπίγοντος που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 4, να εγκρίνει εκτελεστική πράξη μέσω της οποίας μπορεί είτε να αναστείλει προσωρινά τον προτιμησιακό δασμό που εφαρμόζεται για τα προϊόντα της αντίστοιχης καταγωγής κατά τη διάρκεια του ίδιου έτους για μια χρονική περίοδο που δεν μπορεί να υπερβαίνει τους τρεις μήνες ούτε το τέλος του ημερολογιακού έτους είτε να αποφασίσει ότι μια τέτοια αναστολή δεν είναι σκόπιμη..

3. Όταν αποφασίζει σχετικά με το κατά πόσο θα πρέπει να εφαρμοσθούν μέτρα σύμφωνα με την παράγραφο 2, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τον αντίκτυπο των εν λόγω εισαγωγών επί της κατάστασης της αγοράς μπανάνας στην Ένωση. Στην εξέταση αυτή περιλαμβάνονται παράγοντες όπως: το αποτέλεσμα των εν λόγω εισαγωγών επί του επιπέδου τιμών της Ένωσης, της ανάπτυξης των εισαγωγών από άλλες πηγές, της γενικής σταθερότητας στην αγορά της Ένωσης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 84 της 31.3.2009, σ. 1.

4. Στην περίπτωση που η Επιτροπή αποφασίσει να αναστείλει τον ισχύοντα προτιμησιακό δασμό, η Επιτροπή εφαρμόζει τον χαμηλότερο βασικό δασμολογικό συντελεστή ή τον δασμολογικό συντελεστή του ΜΕΚ που εφαρμόζεται κατά τη στιγμή που λαμβάνεται η απόφαση αυτή.

5. Στην περίπτωση που η Επιτροπή προβεί στις ενέργειες που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3, ξεκινά αμέσως διαβουλεύσεις με τη θιγόμενη χώρα της Κεντρικής Αμερικής ή τις θιγόμενες χώρες ώστε να αναλύσει και να αξιολογήσει την κατάσταση βάσει των πραγματικών διαθέσιμων δεδομένων.

6. Η εφαρμογή του μηχανισμού σταθεροποίησης για τις μπανάνες που ορίζεται στο κεφάλαιο αυτό είναι δυνατή με την επιφύλαξη της εφαρμογής οιοδήποτε μέτρου ορίζεται στο κεφάλαιο I του παρόντος κανονισμού. Τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με τις διατάξεις και των δυο κεφαλαίων δεν εφαρμόζονται ωστόσο ταυτόχρονα.

7. Τα μέτρα που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 4 εφαρμόζονται μόνον κατά τη διάρκεια της περιόδου που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2019.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 15 Ιανουαρίου 2013.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
L. CREIGHTON

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

#### ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ

##### Άρθρο 16

#### Εκτελεστικοί κανόνες

Η εφαρμοστέα διάταξη για τους σκοπούς έγκρισης των αναγκαίων κανόνων εφαρμογής για την εφαρμογή των κανόνων που περιέχονται στο παράρτημα II προσάρτημα 2Α (για τον καθορισμό της έννοιας των «καταγόμενων προϊόντων ή προϊόντων καταγωγής» και των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας) και στο παράρτημα I προσάρτημα 2 (κατάργηση των δασμών) της συμφωνίας, είναι το άρθρο 247α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

#### ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

##### Άρθρο 17

#### Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την ημερομηνία εφαρμογής της συμφωνίας όπως προβλέπεται στο άρθρο 353 αυτής. Θα δημοσιευτεί ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, όπου θα προσδιορίζεται η ημερομηνία εφαρμογής της συμφωνίας.



## ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Η Επιτροπή εκφράζει ικανοποίηση για την επίτευξη συμφωνίας σε πρώτη ανάγνωση μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 20/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2013, σχετικά με την εφαρμογή της διμερούς ρήτρας διασφάλισης και του μηχανισμού σταθεροποίησης για τις μπανάνες στο πλαίσιο της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου <sup>(1)</sup>.

Όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 20/2013, η Επιτροπή θα υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την εφαρμογή του μέρους IV της συμφωνίας και θα είναι έτοιμη να συζητήσει με την αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου οιαδήποτε θέματα ανακύψουν από την εφαρμογή του μέρους IV της συμφωνίας.

Η Επιτροπή θα δώσει ιδιαίτερη προσοχή στην ουσιαστική εκπλήρωση των δεσμεύσεων που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη, λαμβάνοντας υπόψη τις ειδικές πληροφορίες που παρέχουν τα όργανα που έχουν επιφορτιστεί με την εποπτεία της εφαρμογής των θεμελιωδών συμβάσεων της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας και των πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών που περιλαμβάνονται στον τίτλο VIII του μέρους IV της συμφωνίας. Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή θα επιδιώξει να λάβει τη γνώμη των σχετικών συμβουλευτικών ομάδων της κοινωνίας των πολιτών.

Μετά τη λήξη του μηχανισμού σταθεροποίησης για τις μπανάνες στις 31 Δεκεμβρίου 2019, η Επιτροπή θα αξιολογήσει την κατάσταση στην αγορά μπανάνας της Ένωσης και την κατάσταση των παραγωγών μπανάνας της Ένωσης. Η Επιτροπή θα υποβάλει τα πορίσματά της στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στα οποία θα συμπεριληφθεί μια προκαταρκτική εκτίμηση της συμβολής του «προγράμματος ειδικών μέτρων λόγω του απομακρυσμένου και νησιωτικού χαρακτήρα ορισμένων περιφερειών» (POSEI) στη διατήρηση της παραγωγής μπανάνας στην Ένωση.

---

<sup>(1)</sup> Βλέπε σελίδα 13 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

**ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ως προς τη σπουδαιότητα της στενής συνεργασίας στην παρακολούθηση της εφαρμογής του μέρους IV της συμφωνίας και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 20/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2013, σχετικά με την εφαρμογή της διμερούς ρήτηρας διασφάλισης και του μηχανισμού σταθεροποίησης για τις μπανάνες στο πλαίσιο της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου <sup>(1)</sup> Προς τούτο συμφωνούν για τα ακόλουθα:

- Κατόπιν αιτήματος της αρμόδιας επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η Επιτροπή τής κοινοποιεί οιοσδήποτε ειδικές ανησυχίες σε σχέση με την εκπλήρωση, από τις χώρες τις Κεντρικής Αμερικής, των δεσμεύσεων για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη.
- Εφόσον το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εγκρίνει σύσταση για να κινηθεί έρευνα διασφάλισης, η Επιτροπή θα εξετάσει προσεκτικά εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις για αυτεπάγγελτη έναρξη δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 20/2013. Εφόσον η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις, θα υποβάλει έκθεση στην αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, στην οποία θα περιλαμβάνεται επεξήγηση όλων των σχετικών με την έναρξη έρευνας παραγόντων.

---

<sup>(1)</sup> Βλέπε σελίδα 13 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.